

**ACUERDO ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DEL PERÚ Y EL
GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE BELARÚS PARA
LA SUPRESIÓN DE REQUISITO DE VISA PARA TITULARES DE
PASAPORTES DIPLOMÁTICOS, ESPECIALES Y/O DE SERVICIO**

El Gobierno de la República del Perú y el Gobierno de la República de Belarús, en adelante denominados "las Partes",

Guiadas por el deseo de afianzar las relaciones amistosas y fortalecer la cooperación entre ambos Estados,

Deseosas de facilitar los viajes entre ambos países de los portadores de pasaportes diplomáticos, especiales y/o de servicio,

Acuerdan lo siguiente:

Artículo 1

Los ciudadanos del Estado de una Parte titulares de pasaportes diplomáticos, especiales y/o de servicio válidos estarán exentos del requisito de visa para ingresar, transitar, permanecer o salir del territorio de la otra Parte, conforme a los términos del presente Acuerdo.

Artículo 2

Los ciudadanos de la República del Perú, titulares de pasaportes diplomáticos, especiales y/o de servicio podrán entrar al territorio de la República de Belarús y permanecer en él por un período total no mayor de noventa (90) días, a partir de la fecha de su entrada en dicho territorio.

Los ciudadanos de la República de Belarús, titulares de pasaportes diplomáticos y/o de servicio podrán entrar al territorio de la República del Perú y permanecer en él por un período total no mayor de noventa (90) días, a partir de la fecha de su entrada en dicho territorio.

Artículo 3

Si los titulares de los pasaportes mencionados en el artículo 2 del presente Acuerdo, tienen la intención de continuar su permanencia, a pesar de haberse cumplido el período mencionado en el artículo 2, en cualquiera de ambos países, se les exigirá obtener la autorización correspondiente de las autoridades locales para prolongar su estancia, de conformidad con las disposiciones aplicables del Estado receptor.

Artículo 4

Cuando los titulares de pasaportes diplomáticos, especiales y/o de servicio, ciudadanos de un Estado Parte, asuman funciones en las Misiones Diplomáticas o Consulares así como ante las Organizaciones Internacionales que tienen su sede en el territorio de la otra Parte, ellos y sus familiares estarán exentos del requisito de visa para ingresar, transitar, permanecer o salir del territorio de la otra Parte por el período de las mismas funciones.

Las personas mencionadas en el primer párrafo del mismo artículo deberán ser acreditadas ante el Ministerio de Relaciones Exteriores del Estado Receptor, para obtener la identificación oficial correspondiente.

Artículo 5

Las personas mencionadas en los Artículos 1, 2 y 4 del presente Acuerdo, estarán sometidas a las leyes y reglamentos vigentes en el Estado Receptor, referentes a la entrada, permanencia y salida de extranjeros.

Artículo 6

Los ciudadanos de una de las Partes, titulares de pasaportes diplomáticos, especiales y/o de servicio, pueden entrar en el territorio de la otra Parte en todos los puntos de entrada abiertos al tráfico internacional de pasajeros.

Artículo 7

Lo establecido en el presente Acuerdo no limitará el derecho de cada Parte a negar la entrada o reducir el tiempo de permanencia en su territorio de los ciudadanos de la otra Parte considerados indeseables.

Artículo 8

Por motivos de orden público, seguridad o para proteger la salud pública cualquiera de las Partes podrá suspender temporalmente la aplicación de este Acuerdo en todo o en parte. Tal suspensión, así como la reanudación, deberá ser notificada inmediatamente a la otra Parte, por la vía diplomática.

Artículo 9

En caso de pérdida o daño a un pasaporte diplomático, especial y/o de servicio por el ciudadano del Estado de una Parte en el territorio del Estado de la otra Parte, la misión diplomática o la representación consular del Estado, cuyo nacional es portador del documento arriba mencionado, emitirá, en conformidad con la legislación de su Estado, un documento de viaje de regreso para esa persona y simultáneamente notificará a la otra Parte a través de los canales diplomáticos.

Artículo 10

Las Partes intercambiarán por vía diplomática los especímenes de pasaportes diplomáticos, especiales y/o de servicio válidos, a más tardar 30 días después de la firma del presente Acuerdo. Cada una de las Partes debe en caso de modificación de sus respectivos pasaportes que se encuentren actualmente en circulación o de la emisión de nuevos tipos de pasaportes, informar a la otra Parte a la brevedad y enviar a ésta, por vía diplomática, los especímenes de los nuevos pasaportes en un plazo de treinta (30) días antes de su puesta en circulación.

Artículo 11

Los órganos competentes de las Partes se informarán mutuamente, por vía diplomática, en el plazo más breve posible, respecto a los cambios en los regímenes de entrada, permanencia y salida de ciudadanos extranjeros de sus respectivos territorios.

Artículo 12

Cualquier controversia que pueda surgir sobre la interpretación o aplicación del presente Acuerdo, será resuelta por las Partes mediante vía diplomática.

Artículo 13

Cualquier enmienda se realizará sobre la base del mutuo consentimiento de las Partes en cualquier momento, mediante el intercambio de Notas diplomáticas, será parte imprescriptible del mismo Acuerdo y entrará en vigor siguiendo el mismo procedimiento establecido en el Artículo 15 del presente Acuerdo.

Artículo 14

El presente Acuerdo podrá ser denunciado por cualquiera de las Partes, a través de la vía diplomática.

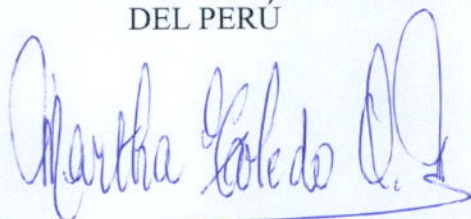
La denuncia surtirá efecto a los treinta (30) días después de la fecha de recepción de la notificación de la Parte que expresa su voluntad de darlo por terminado a la otra Parte.

Artículo 15

El presente Acuerdo tendrá una duración indefinida y entrará en vigor a los treinta (30) días posteriores de la fecha de recepción de la última Nota Diplomática a través de la cual, las Partes se comunican sobre la culminación de los procedimientos normativos internos para su entrada en vigor.

Hecho en la ciudad de Minsk, a los 29 días del mes de enero de dos mil diez, en dos ejemplares, cada ejemplar en idioma castellano y ruso, siendo ambos textos igualmente auténticos y válidos.

POR EL GOBIERNO
DE LA REPÚBLICA
DEL PERÚ



Martha Elena Toledo-Ocampo Ureña

Embajadora Extraordinaria
y Plenipotenciaria de
la República del Perú
en la República de Belarús

POR EL GOBIERNO
DE LA REPÚBLICA
DE BELARÚS



Vasiliy Borisovich Dolgolyov

Embajador Extraordinario y
Plenipotenciario de la República
de Belarús en la Federación de
Rusia

СОГЛАШЕНИЕ

Между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Перу об отмене виз для владельцев дипломатических, специальных и (или) служебных паспортов

Правительство Республики Перу и Правительство Республики Беларусь, в дальнейшем именуемые Сторонами, руководствуясь желанием укрепить дружественные связи и развивать взаимное сотрудничество между своими государствами, желая облегчить взаимные поездки граждан, обладающих дипломатическими, специальными и/или служебными паспортами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Граждане государства одной Стороны, имеющие действительные дипломатические, специальные и/или служебные паспорта, въезжают, следуют транзитом, пребывают или выезжают на территорию государства другой Стороны без виз при соблюдении сроков, установленных настоящим Соглашением.

Статья 2

Граждане Республики Перу, имеющие дипломатические, специальные и/или служебные паспорта, могут въезжать и пребывать на территории Республики Беларусь в течение срока, не превышающего девяноста (90) дней с даты въезда на указанную территорию.

Граждане Республики Беларусь, имеющие дипломатические и/или служебные паспорта, могут въезжать и пребывать на территории Республики Перу в течение срока, не превышающего девяноста (90) дней с даты въезда на указанную территорию.

Статья 3

В случае, если указанные в статье 2 настоящего Соглашения владельцы паспортов намереваются продлить свое пребывание на территории государства другой Стороны сверх срока, установленного в статье 2 настоящего Соглашения, для продления их пребывания требуется получение соответствующего разрешения компетентных органов государства этой другой Стороны в соответствии с нормами действующего законодательства принимающего государства.

Статья 4

Граждане государства одной Стороны - владельцы дипломатических, специальных и/или служебных паспортов, выполняющие функции в дипломатических представительствах и консульских учреждениях, а также в представительствах международных организаций, расположенных на территории государства другой Стороны, а также члены их семей могут въезжать, следовать транзитом, пребывать или выезжать с территории государства другой Стороны без виз в течение всего срока их пребывания в должности.

Лица, указанные в части первой настоящей статьи, должны быть зарегистрированы в Министерстве иностранных дел государства пребывания для получения документа, подтверждающего их статус.

Статья 5

Лица, указанные в статьях 1, 2 и 4 настоящего Соглашения, должны соблюдать законодательство принимающего государства, касающееся въезда, пребывания и выезда иностранных граждан.

Статья 6

Граждане государства одной из Сторон, имеющие действительные дипломатические, специальные и/или служебные паспорта, могут въезжать на территорию государства другой Стороны через любые пункты пропуска, открытые для международного пассажирского сообщения.

Статья 7

Ничто в настоящем Соглашении не ограничивает право каждой из Сторон отказать во въезде или сократить срок пребывания на территории своего государства граждан государства другой Стороны, являющихся нежелательными.

Статья 8

В интересах обеспечения общественного порядка, национальной безопасности или здоровья населения, каждая из Сторон может временно приостановить полностью или частично действие настоящего Соглашения. О таком приостановлении действия, равно как и о его возобновлении, другая Сторона безотлагательно уведомляется по дипломатическим каналам.

Статья 9

В случае утери или повреждения дипломатического, специального и/или служебного паспорта гражданином государства одной Стороны на территории государства другой Стороны, дипломатическое представительство или консульское учреждение государства, гражданином которого является владелец указанного документа, выдает в соответствии с законодательством своего государства документ для возвращения в государство гражданской принадлежности этого лица и одновременно информирует об этом другую Сторону по дипломатическим каналам.

Статья 10

Стороны обмениваются по дипломатическим каналам образцами действующих дипломатических, специальных и/или служебных паспортов не позднее тридцати (30) дней с даты подписания настоящего Соглашения. В случае изменений в оформлении паспортов или выдаче новых типов паспортов, каждая из Сторон незамедлительно информирует другую Сторону и направляет по дипломатическим каналам образцы новых паспортов не позднее тридцати (30) дней до введения их в действие.

Статья 11

Компетентные органы государств Сторон в возможно короткие сроки по дипломатическим каналам информируют друг друга об изменениях в правилах, регулирующих въезд, выезд и пребывание иностранных граждан на территории своих государств.

Статья 12

Любые споры, которые могут возникнуть относительно толкования или применения настоящего Соглашения, будут разрешаться Сторонами по дипломатическим каналам.

Статья 13

В настоящее Соглашение в любое время по взаимному согласию Сторон путем обмена нотами могут быть внесены изменения, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения и вступают в силу в порядке, предусмотренном статьей 15 настоящего Соглашения.

Статья 14

Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, направив соответствующее уведомление по дипломатическим каналам.

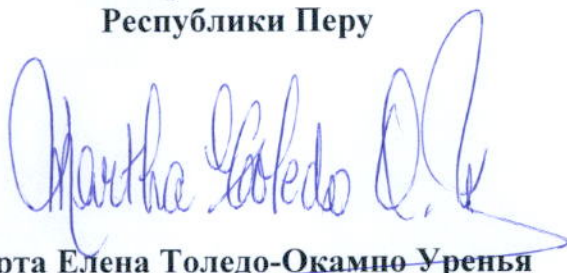
Соглашение прекращает действие по истечении тридцати (30) дней с даты получения одной Стороной уведомления о намерении другой Стороны денонсировать Соглашение.

Статья 15

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу через тридцать (30) дней после даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в г. Минск «29» января 2010 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста аутентичны и имеют одинаковую силу.

**За Правительство
Республики Перу**



Марта Елена Толедо-Окампо Уренья

Чрезвычайный и Полномочный посол
Республики Перу
в Республике Беларусь

**За Правительство
Республики Беларусь**



Василий Борисович Долголев

Чрезвычайный и Полномочный посол
Республики Беларусь
в Российской Федерации